

# HERRAMIENTA EXCEL PARA LA CARGA DE CITAS Y RELACIONES

2017



EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

# HERRAMIENTA EXCEL PARA LA CARGA DE CITAS Y RELACIONES

2017

Fecha	Octubre 2017
Autor	Marta Iturribarria
Versión	2.1
Propietario	Gobierno Vasco.

[http://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/colaborar\\_naturaeuskadi/es\\_def/adjuntos/excel\\_citas.pdf](http://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/colaborar_naturaeuskadi/es_def/adjuntos/excel_citas.pdf)



<b>LOS DATOS PRIMARIOS DE BIODIVERSIDAD</b>	<b>3</b>
<b>METADATOS: INFORMACIÓN SOBRE LOS DATOS</b>	<b>3</b>
<b>DARWIN CORE</b>	<b>3</b>
<b>COLECCIONES</b>	<b>3</b>
<b>RELACIÓN DE CAMPOS INCLUIDOS EN EL EXCEL Y AYUDA PARA SU CUMPLIMENTACIÓN</b>	<b>4</b>
<b>Qué: Taxón y elementos biológicos</b>	<b>4</b>
scientificName: Nombre científico (*)	4
scientificNameWithoutAuthor (*)	4
individualId: Id de individuo	4
individualCount: Conteo de individuos	4
Sex: Sexo	5
lifeStage: Etapa de vida	5
reproductiveCondition: Condición reproductiva/fenología	5
behavior: Comportamiento	5
establishmentMeans: Medios de establecimiento	5
occurrenceStatus: Tipo de presencia	6
Habitat: Hábitat/Sustrato/Ecología	6
occurrenceRemarks: Comentarios	6
associatedMedia: Multimedia	6
associatedReferences: Referencias asociadas	6
<b>Dónde: Localización de la cita</b>	<b>7</b>
minimumDepthInMeters: Profundidad mínima en metros	7
maximumDepthInMeters: Profundidad máxima en metros	7
minimumElevationInMeters: Elevación mínima en metros	7
maximumElevationInMeters: Elevación máxima en metros	7
stateProvince: Territorio Histórico/Provincia	8
County: Comarca	8
Municipality: Municipio	8
Locality: Localidad	8
waterBody: Masa de agua	8
Island: Isla	8
DecimalLatitude: Latitud	8

DecimalLongitude: Longitud	9
UTMXED50	9
UTMYED50	9
UTMXETRS89	9
UTMYETRS89	9
UTM10x10	10
UTM1x1	10
PUBLICABLEOCURRENCIA	10
PUBLICABLECOOR	10
ESCOORDENADA	10
PUBLICABLEUTM1	10
PUBLICABLEUTM10	10
<b>Cuándo: Fechas</b>	<b>11</b>
dayEventDate: Día del evento	11
monthEventDate: Mes del evento	11
yearEventDate: Año del evento	11
verbatimEventDate: Fecha del evento en texto	11
dateIdentified: Fecha de identificación	11
<b>Quién: Personas y roles</b>	<b>12</b>
recordedBy: Registrado por	12
identifiedBy: Identificado por	12
Validador	12
<b>Cómo: muestreo y medición</b>	<b>12</b>
samplingProtocol: Protocolo de muestreo	12
samplingEffort: Esfuerzo invertido en el muestreo	12
measurementAccuracy: Precisión de la medición	12
georeferenceSources: Fuentes de la georreferenciación	13
coordinateUncertaintyInMeters: Incertidumbre de las coordenadas en metros	13
<b>Registro de los datos</b>	<b>13</b>
catalogNumber: Número de catálogo (*)	13
basisOfRecord_tipo_registro: Tipo de registro (*)	13
basisOfRecord_subtipo_registro: Subtipo de registro (*)	13
otherCatalogNumbers: Otros números de catálogo	14
version: versión del registro biológico	14
lastIndexed=modified: Fecha de última modificación	14
identificationVerificationStatus: Calidad del dato	14
<b>Relación con los objetos del Sistema de Información de la Naturaleza de Euskadi</b>	<b>14</b>
[idEspecie: Identificador de la Especie]	14
[recordedById]	15
[codigoReferencia: Código Referencia]	15

## Los datos primarios de biodiversidad

Esta categoría de información se refiere a los datos o la información relacionada con una aparición específica de un taxón (usualmente una especie), ya sea en la naturaleza, en una colección o en un conjunto de datos. Un ejemplo de conjunto de datos de este tipo podría ser una colección de registros de observaciones de aves en la que un registro de datos provee detalles sobre un determinado avistamiento de aves. Otro ejemplo sería el de una colección de registros de datos de especímenes de un museo de historia natural.

## Metadatos: información sobre los datos

Los metadatos son registros de datos que proveen información descriptiva sobre conjuntos de datos.

Proveen información sobre aspectos tales como el “quién, qué, dónde, cuándo y cómo” de los datos y pueden ser considerados desde el punto de vista tanto del generador como del usuario de los datos.

Para el que genera los datos, los metadatos se usan para documentarlos y así informar a los potenciales usuarios sobre sus características. Para el usuario, los metadatos se usan tanto para descubrir/localizar datos como para estimar su aptitud para fines particulares – su ‘adecuación para el uso’.

## Darwin Core

Darwin Core es un conjunto de estándares desarrollado y promovido por la organización internacional TDWG (Biodiversity Information Standards) y utilizado por la red de GBIF para facilitar el intercambio de información sobre la diversidad biológica.

La mayor parte de los campos utilizados en el Sistema de Información de la Naturaleza de Euskadi para la carga de citas de distribución de especies son términos Darwin Core (DwC). Muchos de estos campos disponen de vocabularios controlados (dicionarios) y se relacionan con identificadores propios del Sistema de Información de la Naturaleza de Euskadi.

## Colecciones

Un mismo taxón puede estar representado en muchos registros de un conjunto de datos o colección. Los conjuntos de datos o colecciones se asocian a las instituciones responsables de su creación, mantenimiento o albergue.

En cada Excel<sup>1</sup> deberán incluirse los datos de una única colección, entendiendo por colección un conjunto de datos con una temática o una finalidad común, por ejemplo: "Quirópteros amenazados en la Comunidad Autónoma del País Vasco", "Anfibios de Bizkaia", "Artrópodos de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai".

---

<sup>1</sup>[http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.eus/contenidos/informacion/colaborar\\_naturaeuskadi/es\\_def/adjuntos/carga\\_citas.xlsx](http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.eus/contenidos/informacion/colaborar_naturaeuskadi/es_def/adjuntos/carga_citas.xlsx)

Si la colección pertenece a una entidad externa al Gobierno Vasco junto con el Excel con el conjunto de datos se deberá enviar cumplimentado el fichero “[Metadatos de colecciones de datos de distribución de especies](#)”.

## Relación de campos incluidos en el Excel y ayuda para su cumplimentación

Los campos que figuran con (\*) son obligatorios [en el Excel aparece la etiqueta con fondo rojo].

Los campos que figuran entre corchetes ([] ) son identificadores propios del Sistemas de Información de la Naturaleza de Euskadi [en el Excel aparecen con fondo gris].

### Qué: Taxón y elementos biológicos

#### scientificName: Nombre científico (\*)

**Concepto:** nombre científico completo, con información de autoría y fecha si se conoce. Al formar parte de una identificación, debe ser el nombre en el nivel taxonómico de menor nivel que pueda ser determinado, generalmente especie o subespecie.

**Ejemplo:** "Coleoptera" (Orden), "Vespertilionidae" (Familia), "Manis" (Género), "Ctenomys sociabilis" (Género + Epíteto Específico), "Ambystoma tigrinum diaboli" (Género + Epíteto Específico + Epíteto Infraespecífico), "Roptrocerus typographi (Györfi, 1952)" (Género + Epíteto Específico + Autoría Nombre Científico), "Quercus agrifolia var. oxyadenia (Torr.) J.T. Howell" (Género + Epíteto Específico + Nivel Taxón + Epíteto Infraspecífico + Autoría Nombre Científico)

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#scientificName>

#### scientificNameWithoutAuthor (\*)

**Concepto:** nombre científico sin autor.

**Modo de cumplimentación:** si en el campo scientificName se han incluido nombres científicos sin autor habrá que repetirlos en este campo.

**Ejemplo:** “*Mustela lutreola*”, “*Armeria euscadiensis*”, “*Ephedra nebrodensis subsp. nebrodensis*”

#### individualId: Id de individuo

**Concepto:** Identificador de un individuo concreto (por ejemplo, número de anilla)

**Ejemplo:** “Y13282”, “KA1136”

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#individualID>

#### individualCount: Conteo de individuos

**Concepto:** número de individuos representados presente en el momento de la cita.

**Modo de cumplimentación:** En el caso de poblaciones, si no se conoce el número exacto, debe introducirse la gama de valores poblacionales en la que se encuentra (1-5, 6-10, 11-50, 51-100, 101-250, 251-500, 501-1.000, 1.001-10.000, >10.000). Si no se conocen los valores poblacionales, pero se dispone de datos sobre los contingentes mínimos y máximos, éstos deben registrarse mediante < (menos de) o > (más de). Debe indicarse con un sufijo si el valor poblacional se ha calculado en parejas (p) o en individuos (i). En el caso de algunas especies con comportamientos reproductores especiales, se pueden contabilizar los machos y las hembras por separado con los sufijos (m) para los machos y (f) para las hembras.

**Ejemplo:** "1", "25", "30 (12 m, 18 f)", "3p"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#individualCount>

#### **Sex: Sexo**

**Concepto:** Sexo del individuo(s) biológico(s) representado(s) en la cita.

**Modo de cumplimentación:** Se debe seleccionar de la lista desplegable y, en caso de no existir el valor deseado, introducirlo en texto, sin incluir número.

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#sex>

#### **lifeStage: Etapa de vida**

**Concepto:** Clase etaria o etapa de vida del individuo(s) biológico(s) en el momento de la cita.

**Modo de cumplimentación:** Se debe seleccionar de la lista desplegable y, en caso de no existir el valor deseado, introducirlo en texto, sin incluir número.

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#lifeStage>

#### **reproductiveCondition: Condición reproductiva/fenología**

**Concepto:** Condición reproductiva/fenológica del individuo(s) biológico(s) representado(s) en la cita.

**Modo de cumplimentación:** Se debe seleccionar de la lista desplegable y, en caso de no existir el valor deseado, introducirlo en texto, sin incluir número.

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#reproductiveCondition>

#### **behavior: Comportamiento**

**Concepto:** Descripción de la conducta mostrada por el sujeto en el momento de la cita.

**Ejemplo:** "posando", "alimentándose", "corriendo"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#behavior>

#### **establishmentMeans: Medios de establecimiento**

**Concepto:** proceso por el cual el individuo(s) biológico(s) representado(s) en la cita se estableció en el lugar.

**Modo de cumplimentación:** Se debe seleccionar de la lista desplegable y, en caso de no existir el valor deseado, introducirlo en texto, sin incluir número.

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#establishmentMeans>

#### **occurrenceStatus: Tipo de presencia**

**Concepto:** declaración sobre la presencia o ausencia de un taxón en una ubicación.

**Modo de cumplimentación:** Se debe seleccionar de la lista desplegable y, en caso de no existir el valor deseado, introducirlo en texto, sin incluir número.

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#occurrenceStatus>

#### **Habitat: Hábitat/Sustrato/Ecología**

**Concepto:** categoría o descripción del hábitat/sustrato/ecología en el que ocurrió el evento (recolección, avistamiento, marcaje, etc.) en el campo.

**Ejemplo:** "robledal", "prado", "roquedo", "Repisa herbosa sombría", "Pedregales calizos", "zona pelágica", "estrato arbóreo"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#habitat>

#### **occurrenceRemarks: Comentarios**

**Concepto:** Comentarios o anotaciones sobre la cita.

**Ejemplo:** "Extensión: 1209 metros cuadrados. Densidad: baja", "Pendiente de validar", "Muerto por atropello"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#occurrenceRemarks>

#### **associatedMedia: Multimedia**

**Concepto:** lista (concatenada o delimitada) de identificadores (publicación, identificador único global, URI) de los recursos multimedia (imagen, audio, vídeo) asociados con la cita.

**Modo de cumplimentación:** Cada recurso se indicará mediante un texto con el nombre del recurso concatenado a la URI del recurso mediante el carácter guión "-". Para incluir varios recursos se concatenarán separados por el carácter punto y coma ';

**Ejemplo:** Culcita macrocarpa  
http://www.anthos.es/imagenesplantas/Culcita\_macrocarpa\_EV12\_80\_COL.jpg; Culcita macrocarpa  
http://www.anthos.es/imagenesplantas/Culcita\_macrocarpa\_EV12\_81\_COL.jpg"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#associatedMedia>

#### **associatedReferences: Referencias asociadas**

**Concepto:** lista (concatenada y separada) de los identificadores (publicación, referencia bibliográfica, identificador único global, URI) de la literatura asociada con la cita.

**Modo de cumplimentación:** Cada recurso se indicará mediante un texto con el nombre del recurso concatenado a la URI del recurso mediante el carácter guión "-". Para incluir varios recursos se concatenarán separados por el carácter punto y coma ';'.

**Ejemplo:** "2000. Exsiccata de Flora Ibero-Macaronésica Selecta. V Centuria. AHIM-[http://www.ahim.org/docs/Centuria\\_05\\_Exsiccata\\_2000.pdf](http://www.ahim.org/docs/Centuria_05_Exsiccata_2000.pdf); Biurrun, I., Campos, J.A., García Mijangos, I., Herrera, M. & Loidi, J. (2011). Nuevos datos sobre los bosques de barrancos y pies de cantil (Tilio-Acerion) del País Vasco y regiones limítrofes. In: Ninot et al. (editores) Botánica Pirenaico-cantábrica. Actes del IX Col·loqui Internacional de Botànica Pirenaico-cantábrica a Ordino, Andorra. pp. 67-74-[https://dl.dropboxusercontent.com/u/29691242/Adjuntos%20para%20Sitio%20Web/Tilio-Acerion\\_Botanica\\_pirenaico-cantabrica\\_2011.pdf](https://dl.dropboxusercontent.com/u/29691242/Adjuntos%20para%20Sitio%20Web/Tilio-Acerion_Botanica_pirenaico-cantabrica_2011.pdf)"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#associatedReferences>

## Dónde: Localización de la cita

### minimumDepthInMeters: Profundidad mínima en metros

**Concepto:** La menor profundidad de un rango de profundidad por debajo de la superficie local, en metros.

**Ejemplo:** "100"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#minimumDepthInMeters>

### maximumDepthInMeters: Profundidad máxima en metros

**Concepto:** La mayor profundidad de un rango de profundidad por debajo de la superficie local, en metros.

**Ejemplo:** "200"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#maximumDepthInMeters>

### minimumElevationInMeters: Elevación mínima en metros

**Concepto:** El límite inferior del rango de elevación (altitud, generalmente por encima del nivel del mar), en metros.

**Ejemplo:** "200"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#minimumElevationInMeters>

### maximumElevationInMeters: Elevación máxima en metros

**Concepto:** El límite superior del rango de elevación (altitud, generalmente por encima del nivel del mar), en metros.

**Ejemplo:** "200"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#maximumElevationInMeters>

**stateProvince: Territorio Histórico/Provincia**

**Concepto:** Nombre del Territorio Histórico de la CAPV o provincia limítrofe.

**Modo de cumplimentación:** Seleccionar de la lista desplegable.

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#stateProvince>

**County: Comarca**

**Concepto:** Nombre de la comarca

**Modo de cumplimentación:** Seleccionar de la lista desplegable. Para que aparezca se debe seleccionar primero la provincia.

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#county>

**Municipality: Municipio**

**Concepto:** Nombre del municipio.

**Modo de cumplimentación:** Seleccionar de la lista desplegable. Para que aparezca se debe seleccionar primero la provincia.

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#municipality>

**Locality: Localidad**

**Concepto:** descripción específica del lugar.

**Ejemplo:** "Subida al puerto de Opakua", "Monte Ulía. Mompas", "Jaizkibel"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#locality>

**waterBody: Masa de agua**

**Concepto:** nombre de la masa de agua.

**Ejemplo:** "mar Cantábrico", "embalse de Ullíbarri-Ganboa"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#waterBody>

**Island: Isla**

**Concepto:** nombre de la isla en o cerca de la ubicación.

**Ejemplo:** "isla de Izaro", "islote de Aketz", "isla Santa Clara", "isla de Txatxarramendi"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#island>

**DecimalLatitude: Latitud**

**Concepto:** latitud geográfica (en grados decimales) del centro geográfico de una ubicación. Los valores positivos se encuentran al norte del ecuador, los valores negativos están al sur del mismo.

**Ejemplo:** "42.6623"

**Valores permitidos:** El sistema de referencia espacial que debe emplearse es EPSG:4326 WGS84. El valor debe estar comprendido en el intervalo (42.44, 43.49). Los valores decimales se deben separar mediante un punto (.). El número máximo de decimales admitidos es 2.

DwC: <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#decimalLatitude>

### DecimalLongitude: Longitud

**Concepto:** longitud geográfica (en grados decimales) del centro geográfico de un lugar. Los valores positivos se encuentran al este del meridiano de Greenwich, los valores negativos se encuentran al oeste de la misma.

**Ejemplo:** "-1.2332"

**Valores permitidos:** El sistema de referencia espacial que debe emplearse es EPSG:4326 WGS84. El valor debe estar comprendido en el intervalo (-3.49, -1.63). Los valores decimales se deben separar mediante un punto (.). El número máximo de decimales admitidos es 2.

DwC: <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#decimalLongitude>

### UTMXED50

**Concepto:** Coordenada UTM X en el Sistema ED50

**Ejemplo:** "545187.73"

**Valores permitidos:** Su valor debe corresponder con un intervalo de coordenadas entre 460500 y 609500. Los valores decimales se deben separar mediante un punto (.). El número máximo de decimales admitidos es 2.

### UTMYED50

**Concepto:** Coordenada UTM Y en el Sistema ED50

**Ejemplo:** "4766795.24"

**Valores permitidos:** Su valor debe corresponder con un intervalo de coordenadas entre 460500 y 4816000. Los valores decimales se deben separar mediante un punto (.). El número máximo de decimales admitidos es 2.

### UTMXETRS89

**Concepto:** Coordenada UTM X en el Sistema ETRS89

**Ejemplo:** "545081.89"

**Valores permitidos:** Su valor debe corresponder con un intervalo de coordenadas entre 459500 y 610000. Los valores decimales se deben separar mediante un punto (.). El número máximo de decimales admitidos es 2.

### UTMYETRS89

**Concepto:** Coordenada UTM Y en el Sistema ETRS89

**Ejemplo:** "4766586.81"

**Valores permitidos:** Su valor debe corresponder con un intervalo de coordenadas entre 460500 y 4816000. Los valores decimales se deben separar mediante un punto (.). El número máximo de decimales admitidos es 2.

### UTM10x10

**Concepto:** nombre de la cuadrícula UTM 10x10, incluido el huso.

**Ejemplo:** "30TWP90"

### UTM1x1

**Concepto:** nombre de la cuadrícula UTM 1x1, incluido el huso.

**Ejemplo:** "30TWP9100"

### PUBLICABLEOCURRENCIA

**Concepto:** Indica si la Ocurrencia es pública y se puede visualizar en Internet

**Valores permitidos:** "0" (NO) y "1" (SI)

**Nota:** Puede venir vacío: el valor por defecto es 'SI' (1). La no publicación en Internet debe indicarse expresamente con un 'NO' (0).

### PUBLICABLECOOR

**Concepto:** Indica si las coordenadas (y los valores de Latitud / Longitud) son públicas y se pueden visualizar en Internet.

**Valores permitidos:** "0" (NO) y "1" (SI)

**Nota:** Puede dejarse en blanco: el valor por defecto es 'NO' (0).

### ESCOORDENADA

**Concepto:** Indica si las coordenadas se corresponden con una localización exacta (punto) o hacen referencia al vértice de una cuadrícula o a una localización no puntual.

**Valores permitidos:** "0" (NO) y "1" (SI)

**Nota:** Puede venir vacío: el valor por defecto es 'NO' (0).

### PUBLICABLEUTM1

**Concepto:** Indica si la cuadrícula UTM 1x1 es pública y se puede visualizar en Internet.

**Valores permitidos:** "0" (NO) y "1" (SI)

**Nota:** Puede venir vacío: el valor por defecto es 'SI' (1). La no publicación en Internet debe indicarse expresamente con un 'NO' (0). Si el dato no está disponible a este nivel de concreción deberá escribirse 1.

### PUBLICABLEUTM10

**Concepto:** Indica si la cuadrícula UTM 10x10 es pública y se puede visualizar en Internet.

**Valores permitidos:** "0" (NO) y "1" (SI)

**Nota:** Puede venir vacío: el valor por defecto es 'SI' (1). La no publicación en Internet debe indicarse expresamente con un 'NO' (0).

## Cuándo: Fechas

Para las fechas de evento completas (día, mes y año) deben utilizarse los campos dayEventDate, monthEventDate y yearEventDate: deben rellenarse los 3 campos o ninguno. Para indicar solo años o meses debe emplearse el campo verbatimEventDate. Si se rellena este campo NO debe rellenarse ninguno de los 3 anteriores.

### dayEventDate: Día del evento

**Concepto:** Día del evento (recolección, avistamiento, marcaje, etc.) en el campo.

**Modo de cumplimentación:** Escribir el día del mes en número (2 dígitos).

**Ejemplo:** "06", "31"

**DwC:** <http://tdwg.github.io/dwc/terms/index.htm#day>

### monthEventDate: Mes del evento

**Concepto:** Mes del evento (recolección, avistamiento, marcaje, etc.) en el campo.

**Modo de cumplimentación:** Escribir el mes en número (2 dígitos).

**Ejemplo:** "01" (=enero), "12" (=diciembre)

**DwC:** <http://tdwg.github.io/dwc/terms/index.htm#month>

### yearEventDate: Año del evento

**Concepto:** Año del evento (recolección, avistamiento, marcaje, etc.) en el campo.

**Modo de cumplimentación:** Escribir el año en número (4 dígitos).

**Ejemplo:** "1975", "2016"

**DwC:** <http://tdwg.github.io/dwc/terms/index.htm#year>

### verbatimEventDate: Fecha del evento en texto

**Concepto:** Fecha del evento (recolección, avistamiento, marcaje, etc.) en el campo.

**Modo de cumplimentación:** Escribir la fecha o periodo de tiempo en texto libre.

**Ejemplo:** "primer trimestre de 2016", "primavera de 1975", "otoño-invierno de 2013"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#verbatimEventDate>

### dateIdentified: Fecha de identificación

**Concepto:** La fecha en que fue identificado el taxón.

**Modo de cumplimentación:** La práctica recomendada es utilizar un esquema de codificación, como ISO 8601:2004. Para indicar solo el año se generalizará a 31 de diciembre: por ejemplo, para indicar 2015 se cumplimentará 31/12/2015.

**Ejemplo:** 16/09/1972

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#dateIdentified>

## **Quién: Personas y roles**

**recordedBy:** Registrado por

**Concepto:** Nombre de la persona que ha realizado la recolección, avistamiento, marcaje, ...

**Ejemplo:** "Aizpuru & Catalán", "P.M. Uribe-Echebarría"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#recordedBy>

**identifiedBy:** Identificado por

**Concepto:** lista (concatenada y separada) de los nombres de las personas, grupos u organizaciones que identificaron el taxón.

**Ejemplo:** "C. Aseginolaza", "P.M. Uribe-Echebarria & P. Urrutia"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#identifiedBy>

**Validador**

**Concepto:** lista (concatenada y separada) de los nombres de las personas, grupos u organizaciones que han validado la cita.

**Ejemplo:** "J. Aihartza", "J. Arizaga"

## **Cómo: muestreo y medición**

**samplingProtocol:** Protocolo de muestreo

**Concepto:** nombre de, la referencia a, o la descripción del método o protocolo que se utiliza durante un evento.

**Ejemplo:** "trampa UV", "red de niebla", "observación ad hoc", "punto de conteo", "Penguins from space: faecal stains reveal the location of emperor penguin colonies, <http://dx.doi.org/10.1111/j.1466-8238.2009.00467.x>", "Takats et al. 2001. Guidelines for Nocturnal Owl Monitoring in North America. Beaverhill Bird Observatory and Bird Studies Canada, Edmonton, Alberta. 32 pp.", <http://www.bsc-eoc.org/download/Owl.pdf>

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#samplingProtocol>

**samplingEffort:** Esfuerzo invertido en el muestreo

**Concepto:** cantidad de esfuerzo realizado durante un evento

**Ejemplo:** "40 noches de trampas", "10 horas de observador; 10 km caminando; 30 km en vehículo"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#samplingEffort>

**measurementAccuracy:** Precisión de la medición

**Concepto:** descripción de los errores potenciales asociados con el valor de la medición.

**Ejemplo:** "0.01", "distribución normal con variación de 2 m"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#measurementAccuracy>

#### **georeferenceSources: Fuentes de la georreferenciación**

**Concepto:** lista (concatenada y separada) de los mapas, gaceteros, u otros recursos utilizados para georreferenciar la ubicación, que se describe lo suficiente específicamente como para permitir que cualquier persona en el futuro utilice los mismos recursos.

**Ejemplo:** USGS 1:24000 Florence Montana Quad; Terrametrics 2008 en Google Earth

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#georeferenceSources>

#### **coordinateUncertaintyInMeters: Incertidumbre de las coordenadas en metros**

**Concepto:** distancia horizontal (en metros) de la Latitud y Longitud provistas describiendo el círculo más pequeño que contiene la totalidad de la ubicación.

**Modo de cumplimentación:** Se debe dejar el valor vacío si la incertidumbre es desconocida, no se puede estimar, o no es aplicable (porque no hay coordenadas). **Cero no es un valor válido para este elemento.** Los valores decimales se deben separar mediante un punto (.). El número máximo de decimales es 2.

**Ejemplo:** "30" (límite inferior razonable de la lectura de GPS bajo buenas condiciones si la precisión actual no fue registrada en el momento), "71" (incertidumbre para una coordenada UTM con 100 metros de precisión y un sistema de referencia espacial conocido).

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#coordinateUncertaintyInMeters>

### **Registro de los datos**

#### **catalogNumber: Número de catálogo (\*)**

**Concepto:** Identificador (preferiblemente único) para el registro dentro del conjunto de datos o colección.

**Ejemplo:** "2008.1334", "145732a", "145732"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#catalogNumber>

#### **basisOfRecord\_tipo\_registro: Tipo de registro (\*)**

**Concepto:** Naturaleza específica del registro de datos

**Modo de cumplimentación:** Se debe seleccionar de la lista desplegable y, en caso de no existir el valor deseado, introducirlo en texto, sin incluir número.

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#basisOfRecord>

**Nota:** se ha considerado oportuno desdoblar el campo DwC basisOfRecord en dos.

#### **basisOfRecord\_subtipo\_registro: Subtipo de registro (\*)**

**Concepto:** Naturaleza específica del registro de datos - un subtipo de Tipo.

**Modo de cumplimentación:** Se debe seleccionar de la lista desplegable y, en caso de no existir el valor deseado, introducirlo en texto, sin incluir número.

#### **otherCatalogNumbers: Otros números de catálogo**

**Concepto:** lista (concatenada y separada) de números de catálogos anteriores o alternativos u otros identificadores para el mismo registro, ya sea en el actual o cualquier otro conjunto de datos o colección.

**Ejemplo:** "FMNH:Mammal:1234", "NPS YELLO6778; MBG 33424"

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#otherCatalogNumbers>

#### **version: versión del registro biológico**

**Concepto:** Una misma cita puede estar registrada varias veces con información diferente. Este campo identifica las diferentes actualizaciones de manera cronológica

**Ejemplo:** "1.0", "1.1"

#### **lastIndexed=modified: Fecha de última modificación**

**Concepto:** Fecha de la última modificación del registro.

**Modo de cumplimentación:** La práctica recomendada es utilizar un esquema de codificación, como ISO 8601:2004. Para indicar solo el año se generalizará a 31 de diciembre: por ejemplo, para indicar 2015 se cumplimentará 31/12/2015.

**Ejemplo:** 16/09/1972

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#dcterms:modified>

#### **identificationVerificationStatus: Calidad del dato**

**Concepto:** indicador del alcance de la verificación de la identificación taxonómica. En nuestro caso lo utilizamos para la evaluación global de la calidad del dato.

**Modo de cumplimentación:** Se debe seleccionar de la lista desplegable y, en caso de no existir el valor deseado, introducirlo en texto, sin incluir número.

**DwC:** <http://rs.tdwg.org/dwc/terms/#identificationVerificationStatus>

### **Relación con los objetos del Sistema de Información de la Naturaleza de Euskadi**

#### **[idEspecie: Identificador de la Especie]**

**Concepto:** identificador (Id autonómico) en el Sistema de Información de la Naturaleza de Euskadi del Objeto Especie con el que se quiere relacionar la cita.

**Ejemplo:** "14063"

**[recordedById]**

**Concepto:** identificador (Id autonumérico) en el Sistema de Información de la Naturaleza de Euskadi de la persona que ha realizado la recolección, avistamiento, marcaje, ...

**Ejemplo:** "1144", "538"

**[codigoReferencia: Código Referencia]**

**Concepto:** identificador en el Sistema de Información de la Naturaleza de Euskadi del Objeto Referencia con el que se quiere relacionar la cita.

**Ejemplo:** "10.1007/BF00045591", "84-85379-14-4", "Acta Bot. Barc., 37: 297-305